

YALE UNIVERSITY  
BEINECKE RARE BOOK AND MANUSCRIPT LIBRARY  
MEDIÉVAL AND RENAISSANCE MANUSCRIPTS

MS 928

Northern Italy (Venice?), s. XV<sup>med</sup>

**Two accounts of journeys in the East, in Italian**

1. ff. 61r-78v (1r-18r) *Qui cominca il viaggio de' quatro chavalieri andorono cercando il mondo.* Nell' anno mille quatrocento sedici e adì primo di Maggio si trovarono quatro chavalieri in Vinegia, e fuvene tre altramontani e uno Taliano. Gli altramontani furono questi ... ora esendo noi tornati ne' nostri paesi non diciamo nulla della Francia nè d'Italia nè d'altro, perché sono noti a tutti e nostri paesani. Amen. Qui finiscie il detto viaggio de' quattro chavalieri. Laus Deo.

Jacopo Salimbeni (?), *Viaggio fatto da Jacopo da Sanseverino con altri gentiluomini.* L. del Prete, ed. (Lucca, 1868); M. Guglielminetti, ed., *Jacopo da Sanseverino. Libro piccolo di meraviglie.* Oltramare, 2 (Milan, 1985) [not seen]. This account, obviously half real, half fantasy, of a travel to the East undertaken the 1<sup>st</sup> of May 1416 and starting from Venice, is sometimes ascribed to a Jacopo Salimbeni.

2. ff. 79r-84r El paradiso Luziano è nelle parti d'oriente, essiè uno monte altissimo in tal modo, che si dicie che soprajudicha tutti gli altri monti del mondo per la sua altezza. El detto paradiso Luziano eschono quatro fiumi d'acqua ... ellanime loro avevano vita sempiterra, nella quale ci conduce per sua piatà il nostro Signore Iddio e il suo santissimo figliuolo Yhesu Cristo, il quale vive e regna in secula seculorum. Amen. [*open space*] Rimase ciò, che disono e tre sannti monaci scr<i>pti per uno divoto servo d'Iddio, monacho in quello santo munistero, e per ordine di per di ciò che vidono e quello trovano e tutti e paesi o luoghi cercharono, e apertamente ne da iscriptura il munistero, a chi più partichularemente laudesse la storia e I nomi elle grandi cose viddone, siche, chi non è ista paziente a questo piccolo trattato, vada o emandi là per esso, e serbiselo , che a me basta tanto quanto se n'è detto. Deo gratias. Amen. ff. 84v-86v blank except for drawings

*Leggenda di tre santi, che andarono al paradiso di Luziano.* See about this legend, apparently only known in Italian, A. Graf, *Miti, leggende e superstizioni del medioevo* (Rome, 1892-1893), v. 1, pp. 87-88 and 179, n. 28. Versions are ed. in *Miscellanea di opuscoli inediti o rari dei secoli XIV e XV*, v. 1 (Turin, 1861), pp. 165-178; *Leggende del secolo XIV* (Florence, 1863), v. 1, p. 489 [not seen].

Artt. 1-2 are transmitted by another manuscript: Florence, Biblioteca Mediceo Laurenziana, MS Palat. 115, starting ff. 128v and 141r respectively. See A.M. Bandini, *Bibliotheca Leopoldina Laurentiana*, v. 3 (Florence, 1793), 321.

Paper, ff. 26, ..... folding. There is early foliation in ink, from “61” to “84”. Art. 1 has also modern foliation in pencil, “1”-“18”. Parchment stays in the center of the first two quires, partly cut from a manuscript.

I-II<sup>10</sup> (ff. 61-80), III<sup>6</sup> (ff. 81-86). Irregular catchwords are seen underneath the right-hand column on some recto pages.

Frame ruling in brown ink for two columns of script, c. 30-32 lines.

Copied by one hand in *Gothica Semihybrida Currens* (Mercantesca).

Heading on f. 61r in ..... On ff. 61r and 79r 2-line plain initials in ... On ff. 85r and 86r one or two unexperienced hands have made an outline drawing of two large human heads in profile.

Quarter binding s. XX.

The language of this manuscript is influenced by the Venetian dialect. The first sixty folios are missing. Below the explicit of art. 2 a s. XVII hand has twice written “Deo meo reo tuo et” and “Deus est tua confeti”. There is a very detailed typewritten survey, in Italian, of the contents of art. 1 in the file of the manuscript in the Beinecke Library.